الأمم المتحدة

A/70/141

الجمعية العامة

Distr.: General
7 May 2015
Arabic
Original: Russian

الدورة السبعون

طلب إدراج بند في جدول الأعمال المؤقت للدورة السبعين

منح الاتحاد الاقتصادي للمنطقة الأوروبية الآسيوية مركز المراقب لدى الجمعية العامة

رسالة مؤرخة ٣٠ نيسان/أبريل ٢٠١٥ موجهة إلى الأمين العام من الممثلين الدائمين لأرمينيا وبيلاروس وكازاخستان وقيرغيزستان والاتحاد الروسي لدى الأمم المتحدة

عملا بالمادة ١٣ من النظام الداخلي للجمعية العامة، يشرفنا أن نطلب إدراج بند بعنوان ”منح الاتحاد الاقتصادي للمنطقة الأوروبية الآسيوية مركزَ المراقب لدى الجمعية العامة“ في جدول الأعمال المؤقت للدورة السبعين للجمعية العامة.

وعملاً بالمادة ٢٠ من النظام الداخلي للجمعية العامة، نرفق طيه مذكّرة إيضاحية (انظر المرفق الأول) ومشروع قرار (انظر المرفق الثاني).

ونرجو ممتنين تعميم هذه الرسالة ومرفقيها باعتبارها وثيقة من وثائق الدورة السبعين للجمعية العامة.

(توقيع) ز. مناتساكانيان
الممثل الدائم لجمهورية أرمينيا لدى الأمم المتحدة

(توقيع) أ. دابكيوناس
الممثل الدائم لجمهورية بيلاروس لدى الأمم المتحدة

(توقيع) ك. عبد الرحمانوف
الممثل الدائم لجمهورية كازاخستان لدى الأمم المتحدة

(توقيع) ت. قيديروف
الممثل الدائم لجمهورية قيرغيزستان لدى الأمم المتحدة

(توقيع) ف. تشوركين
الممثل الدائم للاتحاد الروسي لدى الأمم المتحدة

الرجاء إعادة استعمال الورق

140515 130515 15-07260 (A)

المرفق الأول

مذكرة إيضاحية

الاتحاد الاقتصادي للمنطقة الأوروبية الآسيوية

في ٢٩ أيار/مايو ٢٠١٤، في أستانا، بجمهورية كازاخستان، وقّع رؤساء جمهورية بيلاروس، وجمهورية كازاخستان، والاتحاد الروسي على المعاهدة المتعلقة بالاتحاد الاقتصادي للمنطقة الأوروبية الآسيوية التي دخلت حيز النفاذ في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٥. وفي ١٠ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٤، وقعت أرمينيا على معاهدة انضمامها إلى المعاهدة المتعلقة بالاتحاد الاقتصادي للمنطقة الأوروبية الآسيوية.

ويمثل إنشاء الاتحاد الاقتصادي للمنطقة الأوروبية الآسيوية الانتقال إلى المرحلة التالية من التكامل الاقتصادي بين الدول الأعضاء فيه، في أعقاب إنشاء اتحاد جمركي وفضاء اقتصادي موحد في إطار الجماعة الاقتصادية للمنطقة الأوروبية الآسيوية التي ألغيت في عام ٢٠١٤.

وبموجب المادة ١ من المعاهدة المتعلقة بالاتحاد الاقتصادي للمنطقة الأوروبية الآسيوية، فالاتحاد هو منظمة دولية هدفها تحقيق التكامل الاقتصادي على الصعيد الإقليمي، ويتمتع بشخصية قانونية دولية. وتنص المعاهدة على حرية حركة السلع ورأس المال واليد العاملة ضمن الاتحاد، وعلى تنفيذ سياسية موحدة ومنسقة ومتفق عليها في مختلف قطاعات الاقتصاد.

وتؤكد المعاهدة المتعلقة بالاتحاد الاقتصادي للمنطقة الأوروبية الآسيوية مجددا التزام الدول الأعضاء بمقاصد ميثاق الأمم المتحدة ومبادئه وسائر مبادئ القانون الدولي وقواعده المعترف بها عالميا.

وأجهزة الاتحاد هي المجلس الاقتصادي الأعلى للمنطقة الأوروبية الآسيوية (على مستوى رؤساء الدول)، والمجلس الحكومي الدولي للمنطقة الأوروبية الآسيوية (على مستوى رؤساء الحكومات)، واللجنة الاقتصادية للمنطقة الأوروبية الآسيوية (هيئة تنظيمية دائمة تابعة للاتحاد) ومحكمة الاتحاد.

وأهداف الاتحاد هي كما يلي:

(أ) تهيئة الظروف الكفيلة بتحقيق تنمية اقتصادية مستقرة في الدول الأعضاء بهدف رفع مستوى معيشة سكانها؛

(ب) إنشاء سوق موحدة للسلع والخدمات ورأس المال واليد العاملة ضمن الاتحاد؛

(ج) تعزيز تحديث الاقتصادات الوطنية وتنسيقها عموما، وزيادة قدرتها التنافسية في الاقتصاد العالمي.

وتُطابق هذه الأهداف مقاصد الأمم المتحدة في مجال التعاون الدولي الاقتصادي والاجتماعي، على النحو المحدد في الفصل التاسع من الميثاق.

ويضم الاتحاد الاقتصادي للمنطقة الأوروبية الآسيوية في عضويته حاليا جمهورية أرمينيا وجمهورية بيلاروس وجمهورية كازاخستان والاتحاد الروسي. وقد وقّعت جمهورية قيرغيزستان على معاهدة انضمامها إلى الاتحاد في ٢٣ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤، وهي الآن بصدد إتمام الإجراءات الداخلية اللازمة لدخول المعاهدة حيز النفاذ.

وباب الانضمام إلى الاتحاد مفتوح أمام كل دولة تشاطره أهدافه ومبادئه، بشروط تتفق عليها الدول الأعضاء. إضافةً إلى ذلك، يجوز منح مركز المراقب في الاتحاد إلى كل دولة تبدي اهتمامها بذلك.

وتؤكد المعاهدة المتعلقة بالاتحاد الاقتصادي للمنطقة الأوروبية الآسيوية من جديد تطلعات دوله الأعضاء إلى مواصلة تعزيز التعاون الاقتصادي العادل القائم على المنفعة المتبادلة مع البلدان الأخرى، وترتيبات التكامل الدولي والمنظمات الدولية.

وإن منح الاتحاد الاقتصادي الأوروبي الآسيوي مركز المراقب لدى الجمعية العامة سيتيح للاتحاد والأمم المتحدة إمكانية التعاون الفعال بشكل منتظم ومهيكل، بما يخدم مصلحة الكيانين ودولهما الأعضاء.

المرفق الثاني

مشروع قرار

منح الاتحاد الاقتصادي للمنطقة الأوروبية الآسيوية مركز المراقب لدى الجمعية العامة

إن الجمعية العامة،

إذ ترغب في تعزيز التعاون بين الأمم المتحدة والاتحاد الاقتصادي للمنطقة الأوروبية الآسيوية،

١ - تقرر دعوة الاتحاد الاقتصادي للمنطقة الأوروبية الآسيوية إلى المشاركة في دورات الجمعية العامة وأعمالها بصفة مراقب؛

٢ - تطلب إلى الأمين العام أن يتخذ الإجراءات اللازمة لتنفيذ هذا القرار.